

Leasingová zmluva číslo LZC/11/50009

(uzatvorená v zmysle § 269, ods. 2 a v zmysle § 262, ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

LEASINGOVÝ PRENAJÍMATEĽ:

BKS-Leasing a.s.

Pribinova 4

811 09 Bratislava

Zastúpený: Ing. Aurel Gindl

na základe plnej moci

IČO: 31644333 Tel: 02/3232 3050

IČ DPH: SK2020447055 Fax: 02/3232 3090

DIČ: 2020447055

Bankové spojenie: 175003975/8420

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,

Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3479/B.

(ďalej len "prenajímateľ")

LEASINGOVÝ NÁJOMCA:

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.

Alexandra Dubčeka 45

965 58 Žiar nad Hronom

Zastúpený: Mgr. Peter Antal

Konateľ

IČO: 31609651 Tel: 045/ 678 7013

IČ DPH: SK2020479714 Fax: 045/ 673 4449

DIČ: 2020479714

Bankové spojenie: 0074340235/0900

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská

Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S

(ďalej len "nájomca")

Článok 1

Základné údaje

	Cena bez DPH v EUR	DPH v EUR	Cena s DPH v EUR	Cena s DPH v SKK
Obstarávacia cena:	2 883,25	576,65	3 459,90	104.232,90
Leasingová cena:	3 233,81	646,69	3 880,50	116.903,90
Zostatková hodnota:	0,00	0,00	0,00	0,00
Odpredajný poplatok:	33,00	6,60	39,60	1 193,00
Zmluvný poplatok:	28,83	5,77	34,60	1 042,40
Nultá splátka	576,65	115,33	691,98	20.846,60

Trvanie finančného leasingu: **36 mesiacov** od dátumu protokolárneho prevzatia predmetu finančného leasingu (ďalej len "PL")) nájomcom do užívania.

Periódla leasingových splátok: mesiac

Typ splátok: fixné (FIX)

Pod odpredajným poplatkom sa rozumie jednorazová platba na kúpu predmetu leasingu (ďalej len "PL") po riadnom ukončení Leasingovej zmluvy (ďalej len "LZ"). Pod zmluvným poplatkom sa rozumie jednorazový zmluvný poplatok za vystavenie LZ.

Článok 2

Predmetom LZ je prenájom PL s nasledujúcou špecifikáciou:

Predmet finančného leasingu: Ostatné zariadenia a technológie

Značka, typ, model: výkonná radlica hydraulická 70271 G

Bližšia špecifikácia technológie:

Popis: radlica 70271 G; výrobné číslo: 346; rok výroby: 2011

Popis: ; výrobné číslo: ; rok výroby:

Kompletné údaje o PL a výbave PL sú uvedené v Protokole o prevzatí predmetu finančného leasingu.

Dodávateľ PL: KOVACO, spol. s r.o., 210. 96641 Veľká Lehota, IČO/RČ: 36038911

Článok 3

Prenajímateľ touto LZ splnomocňuje nájomcu:

- vykonať obhliadku PL, prevziať PL od dodávateľa a uviesť ho do prevádzky,
- uplatňovať všetky nároky voči dodávateľovi PL a tretím osobám vyplývajúce z kúpy a vlastníctva PL.

Článok 4

Zmluvné vzťahy medzi prenajímateľom a nájomcom sa riadia okrem iného aj Dohodou o všeobecných podmienkach finančného leasingu (ďalej len "DVPL") spoločnosti BKS-Leasing a.s., ktorá tvorí prílohu tejto LZ a je akceptovaná oboma zmluvnými stranami a na znak súhlasu nimi podpísaná.

Článok 5

Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí zmluvný poplatok, nultú splátku, splátku číslo 1 a splátku poistného v prípade poistenia PL prenajímateľom najneskôr do termínu splatnosti uvedenom v Splátkovom kalendári (Predbežnom splátkovom kalendári resp. faktúre) k LZ. Pokiaľ nájomca túto podmienku nesplní, nemôže si nárokovat u prenajímateľa dodržanie termínu úhrady dodávateľských faktúr, ani predbežne dohodnutý termín dodávky PL a prenajímateľ je oprávnený od tejto LZ jednostranne odstúpiť. V takom prípade je prenajímateľ oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu voči nájomcovi vo výške 350,00 EUR (10.544,10 SKK), ako aj nárok na úhradu všetkých finančných nákladov a prípadne vzniknutej škody.

Článok 6

Nájomca je povinný platiť všetky leasingové splátky včas a v dohodnutej výške. Výška splátok je uvedená v prípade tzv. FIX splátok v Splátkovom kalendári a v prípade tzv. FLOAT splátok v Predbežnom splátkovom kalendári a následne vo vystavených faktúrach. Označenie typu splátok obsahuje LZ alebo Splátkový kalendár, resp. Predbežný splátkový kalendár. V prípade FIX splátok sa nájomca zaväzuje zriadiť trvalý platobný príkaz a smerovať platby na účet prenajímateľa - BKS-Leasing a.s., číslo bankového účtu 175003975/8420, IBAN SK0484200000000175003975 vedeného v BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR. Kópiu zriadeného trvalého príkazu v prospech prenajímateľa nájomca odovzdá prenajímateľovi do 14 dní od podpisu LZ. Pri nedodržaní tohto ustanovenia je prenajímateľ oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu voči nájomcovi vo výške 350,00 EUR (10.544,10 SKK). Ako variabilný symbol uvedie nájomca na trvalom príkaze číslo uvedené v Splátkovom kalendári. V prípade, že variabilný symbol leasingových splátok nebude totožný s variabilným symbolom uvedeným v Splátkovom kalendári, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi čiastku 15,00 EUR (451,90 SKK) za každú takto chybnú vykonanú úhradu ako náklady spojené s identifikáciou platby.

Článok 7

Prenajímateľ garantuje výšku leasingových splátok, pokiaľ v tejto LZ alebo v DVPL nie je dohodnuté inak.

Článok 8

Trvanie finančného leasingu začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia PL nájomcom.

Článok 9

Poistenie predmetu leasingu:

Poistiteľ:

Ročný predpis poistného:

Spoluúčasť:

Územná platnosť:

Vinkulácia poistných plnení: ÁNO

Článok 10

V prípade poistenia PL nájomcom náklady na poistenie PL nie sú zahrnuté do leasingových splátok. V tomto prípade je nájomca povinný zabezpečiť poistenie PL v súlade s DVPL a Vyhlásenie o vinkulácii poistných plnení vystavené poisťiteľom doručiť prenajímateľovi najneskôr v deň prevzatia PL.

Článok 11

Táto LZ nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. LZ bola vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, pričom prenajímateľ a nájomca obdržia po jednom vyhotovení s platnosťou originálu. Prenajímateľ a nájomca podpisom LZ potvrdili, že sa oboznámili s textom LZ a jej prílohami, vyhlasujú, že nie je uzatvorená pod nátlakom, za nápadne nevýhodných podmienok, obsahu a účelu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali. V prípade, že po uzavretí tejto LZ nepríde k jej realizácii z dôvodov na strane nájomcu, prenajímateľ je oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu voči nájomcovi vo výške 350,00 EUR (10.544,10 SKK) a všetky s tým spojené náklady. Vzťahy prenajímateľa a nájomcu, ktoré táto LZ výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Všetky zmeny dohodnutých zmluvných podmienok je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán v písomnej forme, v zmysle DVPL. Ak príde k zmene Splátkového kalendára alebo Predbežného splátkového kalendára v zmysle tejto LZ, je ho možné upraviť jednostranným úkonom zo strany prenajímateľa, s čím nájomca súhlasí.

Článok 12

Prílohy uvedené v tejto LZ sú neoddeliteľnou súčasťou predmetnej LZ a je ich možné meniť a dopĺňať len spôsobom dohodnutým pre túto LZ.

Predmetná LZ pozostáva z nasledujúcich príloh, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou:

Príloha č.1 - Splátkový kalendár k leasingovej zmluve (resp. Predbežný splátkový kalendár),

Príloha č.2 - Dohoda o všeobecných podmienkach finančného leasingu, ktorá upravuje vzťahy medzi zmluvnými stranami v súlade s ustanoveniami § 273 Obchodného zákonníka.

Príloha č.3 - Protokol o prevzatí predmetu finančného leasingu.

Príloha č.4 - Formulár o zmluvných podmienkach (len v prípade ak je leasingový nájomca spotrebiteľom).

Nájomca súhlasí a zároveň dáva prenajímateľovi výslovný súhlas k evidencii jeho osobných údajov v informačnom systéme prenajímateľa.

Informatívny prepočet hodnôt v mene SKK, konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

V Ing. Aurel Gindl dňa 24 NOV. 2011

Za prenajímateľa (pečiatka a podpis(y)):

BKS-Leasing a.s.
Príbinova 4, 811 09 Bratislava
-21-

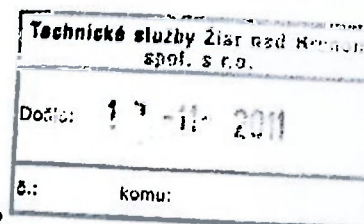
Ing. Aurel Gindl
na základe plnej moci

V Ing. Peter Antal dňa 24 NOV. 2011

Za nájomcu (pečiatka a podpis(y)):

TECHNICKÉ SLUŽBY
ŽIAR NAD HRONOM
spol. s r.o.
Ul. Ľ. Dubčeka 45
965 58 Žiar nad Hronom

Mgr. Peter Antal
Konateľ



Leasingová zmluva číslo LZC/11/50008

(uzatvorená v zmysle § 269, ods. 2 a v zmysle § 262, ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

LEASINGOVÝ PRENAJÍMATEĽ:

BKS-Leasing a.s.

Pribinova 4

811 09 Bratislava

Zastúpený: Ing. Aurel Gindl

na základe plnej moci

IČO: 31644333 Tel: 02/3232 3050

IČ DPH: SK2020447055 Fax: 02/3232 3090

DIČ: 2020447055

Bankové spojenie: 175003975/8420

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,

Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3479/B.

(ďalej len "prenajímateľ")

LEASINGOVÝ NÁJOMCA:

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.

Alexandra Dubčeka 45

965 58 Žiar nad Hronom

Zastúpený: Mgr. Peter Antal

Konateľ

IČO: 31609651 Tel: 045/ 678 7013

IČ DPH: SK2020479714 Fax: 045/ 673 4449

DIČ: 2020479714

Bankové spojenie: 0074340235/0900

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská

Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S

(ďalej len "nájomca")

Článok 1

Základné údaje

	Cena bez DPH v EUR	DPH v EUR	Cena s DPH v EUR	Cena s DPH v SKK
Obstarávacia cena:	4 905,00	981,00	5 886,00	177.321,60
Leasingová cena:	5 515,20	1 102,80	6 618,00	199.373,90
Zostatková hodnota:	0,00	0,00	0,00	0,00
Odpredajný poplatok:	33,00	6,60	39,60	1 193,00
Zmluvný poplatok:	24,52	4,90	29,42	886,30
Nultá splátka	981,00	196,20	1 177,20	35.464,30

Trvanie finančného leasingu: **60 mesiacov** od dátumu protokolárneho prevzatia predmetu finančného leasingu (ďalej len "PL") nájomcom do užívania.

Periódna leasingových splátok: mesiac

Typ splátok: fixné (FIX)

Pod odpredajným poplatkom sa rozumie jednorazová platba na kúpu predmetu leasingu (ďalej len "PL") po riadnom ukončení Leasingovej zmluvy (ďalej len "LZ"). Pod zmluvným poplatkom sa rozumie jednorazový zmluvný poplatok za vystavenie LZ.

Článok 2

Predmetom LZ je prenájom PL s nasledujúcou špecifikáciou:

Predmet finančného leasingu: Ostatné zariadenia a technológie

Značka, typ, model: rozmetadlo na zymný posyp Kuhn Axco 18.1 K

Bližšia špecifikácia technológie:

Popis: Kuhn Axco 18.1 K; výrobné číslo: 12451; rok výroby: 2011

Kompletné údaje o PL a výbave PL sú uvedené v Protokole o prevzatí predmetu finančného leasingu.

Dodávateľ PL: UNIAGRO Zvolenská Slatina, s.r.o., SNP 126, 96201 Zvolenská Slatina. IČO/RČ: 45689792

Článok 3

Prenajímateľ touto LZ splnomocňuje nájomcu:

- vykonať obhliadku PL, prevziať PL od dodávateľa a uviesť ho do prevádzky,
- uplatňovať všetky nároky voči dodávateľovi PL a tretím osobám vyplývajúce z kúpy a vlastníctva PL.

Článok 4

Zmluvné vzťahy medzi prenájomcom a nájomcom sa riadia okrem iného aj Dohodou o všeobecných podmienkach finančného leasingu (ďalej len "DVPL") spoločnosti BKS-Leasing a.s., ktorá tvorí prílohu tejto LZ a je akceptovaná oboma zmluvnými stranami a na znak súhlasu nimi podpísaná.

Článok 5

Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí zmluvný poplatok, nultú splátku, splátku číslo 1 a splátku poistného v prípade poistenia PL prenájomcom najneskôr do termínu splatnosti uvedenom v Splátkovom kalendári (Predbežnom splátkovom kalendári resp. faktúre) k LZ. Pokiaľ nájomca túto podmienku nesplní, nemôže si nárokovať u prenájomcu dodržanie termínu úhrady dodávateľských faktúr, ani predbežne dohodnutý termín dodávky PL a prenájomca je oprávnený od tejto LZ jednostranne odstúpiť. V takom prípade je prenájomca oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu voči nájomcovi vo výške 350,00 EUR (10.544,10 SKK), ako aj nárok na úhradu všetkých finančných nákladov a prípadne vzniknutej škody.

Článok 6

Nájomca je povinný platiť všetky leasingové splátky včas a v dohodnutej výške. Výška splátok je uvedená v prípade tzv. FIX splátok v Splátkovom kalendári a v prípade tzv. FLOAT splátok v Predbežnom splátkovom kalendári a následne vo vystavených faktúrach. Označenie typu splátok obsahuje I.Z alebo Splátkový kalendár, resp. Predbežný splátkový kalendár. V prípade FIX splátok sa nájomca zaväzuje zriadiť trvalý platobný príkaz a smerovať platby na účet prenajímateľa - BKS-Leasing a.s., číslo bankového účtu 175003975/8420, IBAN SK0484200000000175003975 vedeného v BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR. Kópiu zriadeného trvalého príkazu v prospech prenajímateľa nájomca odovzdá prenajímateľovi do 14 dní od podpisu LZ. Pri nedodržaní tohto ustanovenia je prenajímateľ oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu voči nájomcovi vo výške 350,00 EUR (10.544,10 SKK). Ako variabilný symbol uvedie nájomca na trvalom príkaze číslo uvedené v Splátkovom kalendári. V prípade, že variabilný symbol leasingových splátok nebude totožný s variabilným symbolom uvedeným v Splátkovom kalendári, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi čiastku 15,00 EUR (451.90 SKK) za každú takto chybnú vykonanú úhradu ako náklady spojené s identifikáciou platby.

Článok 7

Prenajímateľ garantuje výšku leasingových splátok, pokiaľ v tejto LZ alebo v DVPL nie je dohodnuté inak.

Článok 8

Trvanie finančného leasingu začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia PL nájomcom.

Článok 9

Poistenie predmetu leasingu:	Poistiteľ:
	Ročný predpis poistného:
	Spoluúčasť:
	Územná platnosť:
	Vinkulácia poistných plnení: ÁNO

Článok 10

V prípade poistenia PL nájomcom náklady na poistenie PL nie sú zahrnuté do leasingových splátok. V tomto prípade je nájomca povinný zabezpečiť poistenie PL v súlade s DVPL a Vyhlásenie o vinkulácii poistných plnení vystavené poisťiteľom doručiť prenajímateľovi najneskôr v deň prevzatia PL.

Článok 11

Táto LZ nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. I.Z bola vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, pričom prenajímateľ a nájomca obdržia po jednom vyhotovení s platnosťou originálu. Prenajímateľ a nájomca podpisom LZ potvrdili, že sa oboznámili s textom LZ a jej prílohami, vyhlasujú, že nie je uzatvorená pod nátlakom, za nápadne nevýhodných podmienok, obsahu a účelu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali. V prípade, že po uzavretí tejto LZ nepríde k jej realizácii z dôvodov na strane nájomcu, prenajímateľ je oprávnený uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu voči nájomcovi vo výške 350,00 EUR (10.544,10 SKK) a všetky s tým spojené náklady. Vzťahy prenajímateľa a nájomcu, ktoré táto LZ výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Všetky zmeny dohodnutých zmluvných podmienok je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán v písomnej forme, v zmysle DVPL. Ak príde k zmene Splátkového kalendára alebo Predbežného splátkového kalendára v zmysle tejto LZ, je ho možné upraviť jednostranným úkonom zo strany prenajímateľa, s čím nájomca súhlasí.

Článok 12

Prílohy uvedené v tejto LZ sú neoddeliteľnou súčasťou predmetnej LZ a je ich možné meniť a dopĺňať len spôsobom dohodnutým pre túto LZ.

Predmetná LZ pozostáva z nasledujúcich príloh, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou:

Príloha č.1 - Splátkový kalendár k leasingovej zmluve (resp. Predbežný splátkový kalendár),

Príloha č.2 - Dohoda o všeobecných podmienkach finančného leasingu, ktorá upravuje vzťahy medzi zmluvnými stranami v súlade s ustanoveniami § 273 Obchodného zákonníka,

Príloha č.3 - Protokol o prevzatí predmetu finančného leasingu.

Príloha č.4 - Formulár o zmluvných podmienkach (len v prípade ak je leasingový nájomca spotrebiteľom).

Nájomca súhlasí a zároveň dáva prenajímateľovi výslovný súhlas k evidencii jeho osobných údajov v informačnom systéme prenajímateľa.

Informatívny prepočet hodnôt v mene SKK, konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

V ZIAR NAD HROVOM dňa 14. 11. 2011

Za prenajímateľa (pečiatka a podpis(y)):

BKS-Leasing a.s.
Pribinova 4, 811 09 Bratislava
- 21 -

Ing. Aurel Gindl
na základe plnej moci

V ZIAR NAD HROVOM dňa 14. 11. 2011

Za nájomcu (pečiatka a podpis(y)):

TECHNICKÉ SLUŽBY
ZIAR NAD HROVOM
spol. s r.o.
Ul. A. Dubčeka 45
965 58 Ziar nad Hronom

Mgr. Peter Antal
Konateľ